

Distr.  
GENERAL

S/1995/440  
31 May 1995  
ARABIC  
ORIGINAL: FRENCH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٣١ أيار/مايو ١٩٩٥ موجهة الى الأمين العام  
من رئيس مجلس الأمن

بصفتي رئيسا لمجلس الأمن لشهر أيار/مايو ١٩٩٥ أتشرف أن أبعث اليكم بالرسالة المرفقة المتعلقة بتوفير الموارد الضرورية لإدارة أعمال مجلس الأمن والتي طلب الي أعضاء المجلس إرسالها اليكم.

وسأغدو ممتنا لو اتخذتم الترتيبات اللازمة لتعميم هذه الرسالة على النحو المناسب على رؤساء الدوائر المختصة في الأمانة العامة، ولأسيما السيد كونور والسيد غولدينغ. وستعمم هذه الوثيقة أيضا بوصفها وثيقة رسمية من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جون - برنار مريميه  
رئيس مجلس الأمن

السيد بطرس بطرس غالي  
الأمين العام للأمم المتحدة

## المرفق

الموارد الضرورية لإدارة أعمال مجلس الأمن

طلب أعضاء مجلس الأمن مني أن أكتب إليكم بشأن توفير الموظفين اللازمين لشعبة شؤون مجلس الأمن التابعة لإدارة الشؤون السياسية وبشأن الموارد المخصصة لخدمة اجتماعات المجلس ولجانه.

ويود أعضاء المجلس أن يؤكدوا على الأهمية التي يولونها لنوعية العمل المقدم إليهم من شعبة شؤون مجلس الأمن وأهمية هذا العمل في الاضطلاع بمسؤولياتهم لضمان قيام الأمم المتحدة باتخاذ إجراء فوري وفعال لصون السلم والأمن الدوليين. وقد درس أعضاء المجلس الإحصاءات التي وافتهم بها الأمانة العامة فيما يتعلق بالتغير الذي طرأ في السنوات الأخيرة على حجم نشاط المجلس بالمقارنة مع الموارد والخدمات المتاحة له للاضطلاع بمسؤولياته؛ ويلاحظون أن هذه الموارد قلّت ما زادت وأنها أحياناً نقصت بين عامي ١٩٨٧ و ١٩٨٨ وعامي ١٩٩٣ و ١٩٩٤ فيما شهد حجم العمل زيادة هائلة. ويعرب أعضاء المجلس عن قلقهم إزاء هذه الحالة ويرغبون في طلب توفير عدد كاف من الموظفين لتمكين المجلس ولجانه من العمل بفعالية.

ونود التأكيد على الأهمية التي نعلقها على عمل فرع ممارسات مجلس الأمن وبحوث الميثاق وعلى حاجته إلى موارد كافية من الموظفين.

ونرحب بالزيادة الأخيرة في عدد الموظفين لدعم لجان الجزاءات ونتطلع إلى تلقي تقرير في حينه عما إذا كانت هذه الزيادة قد أنقصت من العمل المتراكم في تجهيز الطلبات المقدمة إلى هذه اللجان.

ونود التأكيد على حاجة أعضاء المجلس إلى أن يكونوا قادرين على استخدام اللغة الرسمية التي يختارون في كل أعمالهم. وهذا يعني أن خدمات الترجمة الشفوية ينبغي أن تكون كافية للاضطلاع بكامل مسؤوليات المجلس.

وفيما يتعلق بتوفير الموظفين اللازمين لفرع خدمات الأمانة التابع لشعبة شؤون المجلس وقيام خدمات المؤتمرات بتوفير المترجمين الشفويين، فإن أعضاء المجلس يطلبون إلى الأمين العام اتخاذ التدابير المناسبة والضرورية لضمان خدمات دعم كافية تماماً للمجلس، مع مراعاة الزيادة التي طرأت على مدى السنوات الأخيرة في عبء عمل المجلس.

-----